

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ФЕДЕРАЛЬНЫЙ НАУЧНО-КЛИНИЧЕСКИЙ ЦЕНТР
ИНФЕКЦИОННЫХ БОЛЕЗНЕЙ
ФЕДЕРАЛЬНОГО МЕДИКО-БИОЛОГИЧЕСКОГО АГЕНТСТВА»
(ФГБУ ФНКЦИБ ФМБА России)**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ –
ПРОГРАММЫ ПОДГОТОВКИ НАУЧНЫХ И НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ
В АСПИРАНТУРЕ

НАУЧНАЯ СПЕЦИАЛЬНОСТЬ: 3.1.21. ПЕДИАТРИЯ

ГРУППА НАУЧНЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ: 3.1. КЛИНИЧЕСКАЯ МЕДИЦИНА

Санкт-Петербург
2025 г.

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» образовательной программы высшего образования – программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре по научной специальности 3.1.21. Педиатрия (группа научных специальностей 3.1. Клиническая медицина) составлена на основании Федеральных государственных требований к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов), утвержденных приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20 октября 2021 года № 951 (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 23 ноября 2021 года, регистрационный №65943), и учебного плана ФГБУ ФНКЦИБ ФМБА России.

Разработчики программы:

Дайнеко М.Ю., ведущий переводчик отдела НИО по организации и управлению НИР
ФГБУ ФНКЦИБ ФМБА России

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании Ученого совета
ФГБУ ФНКЦИБ ФМБА России «26» февраля 2025 года, протокол № 2.

Оглавление

1. Цель и задачи освоения дисциплины	4
2. Место дисциплины в структуре программы аспирантуры.....	4
3. Требования к результатам освоения дисциплины.....	4
4. Объем дисциплины и виды учебной работы	5
5. Содержание дисциплины.....	5
6. Образовательные технологии.....	13
7. Формы контроля освоения дисциплины	13
8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины	14
9. Перечень информационных технологий, используемых при освоении дисциплины, включая перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационных справочных систем.....	14
10. Материально-техническое обеспечение освоения дисциплины.....	16
11. Методические указания аспирантам по освоению дисциплины	16

Приложение. Фонд оценочных материалов для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации аспирантов по дисциплине «Иностранный язык»

1. Цель и задачи освоения дисциплины

Цель: формирование у аспирантов иноязычной коммуникативной компетенции, необходимой для применения иностранного языка как средства письменной и устной коммуникации в рамках научного и профессионального взаимодействия, а также расширение кругозора, повышение уровня культуры речевого поведения.

Задачи:

1. Совершенствование умений и навыков говорения, аудирования, чтения и письма в сфере профессиональной и социально-общественной коммуникации.
2. Развитие высоких темпов восприятия и реакции на высказывание и ситуацию, представленную неадаптированной нормативной иноязычной речью научно-популярного и научного стилей.
3. Существенное расширение междисциплинарного и профессионально окрашенного словарного запаса.
4. Развитие умений и навыков устного индивидуального и группового общения на иностранном языке в сфере профессиональной коммуникации.
5. Совершенствование умений и навыков подготовки и презентации публичного выступления и поддержания дискуссии по вопросам профессиональной проблематики.

2. Место дисциплины в структуре программы аспирантуры

Дисциплина «Иностранный язык» относится к разделу «Дисциплины (модули)», в том числе элективные, факультативные дисциплины (модули) и (или) направленные на подготовку к сдаче кандидатских экзаменов» образовательного компонента образовательной программы высшего образования – программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре по научной специальности 3.1.21. Педиатрия (группа научных специальностей 3.1. Клиническая медицина). Дисциплина реализуется в 1-2 семестрах и направлена на подготовку к сдаче кандидатского экзамена.

3. Требования к результатам освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины «Иностранный язык» аспирант должен:

Знать:

- особенности письменного перевода профессиональных текстов, а также стилистические отличительные черты иностранной научной литературы;
- требования к оформлению научных трудов, принятые в международной практике;
- современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.

Уметь:

- читать оригинальную научную литературу по теме диссертационного исследования и по научной специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки и используя приемы разных видов чтения;
- понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь научного характера и тексты по научной специальности;
- пользоваться учебной, научной, научно-популярной литературой, сетью Интернет на иностранном языке для профессиональной деятельности.

Иметь навык:

- владения подготовленной, а также неподготовленной монологической речью в виде резюме, сообщения, доклада, диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах требований, обозначенных целями обучения;

- владения иностранной речью в объеме, необходимом для получения информации, письменного и устного изложения собственной точки зрения.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык» составляет 5 зачетных единиц (з.е.)/180 академических часов (акад. ч.).

Вид учебной работы	Трудоемкость, акад. ч.	<i>Всего, акад. ч.</i>
	I год обучения	
Контактная (аудиторная) работа:	72	72
практические занятия (ПЗ)	72	72
Самостоятельная работа (СР)	72	72
Промежуточная аттестация (зачет/кандидатский экзамен)	36	36
<i>Всего, акад. ч./з.е.</i>	<i>180/5</i>	<i>180/5</i>

5. Содержание дисциплины

Содержание разделов дисциплины «Иностранный язык»:

№ п/п	Наименование раздела	Содержание раздела
1	Outstanding Scientists of Medicine. Reading. Grammar. Oral practice. Listening.	Фонетика – работа над коррективкой произношения, совершенствование произносительных навыков при чтении вслух и устном высказывании, отработка словесного ударения в многосложных, производных словах, греческих и латинских терминах на материале проходимых текстов и разговорных тем, лингафонного курса «Medical English». Лексика – усвоение терминов по научной специальности; изучение сокращений, условных обозначений, фразеологических сочетаний, служебных и общенаучных слов. Грамматика – изучение неличных форм глагола (инфинитив, причастие, ing-forms, слова-заместители, союзы, предлоги, конструкции типа it is that, согласование времен, прямая и косвенная речь, сослагательное наклонение, сложное предложение). Чтение – использование оригинальных текстов по научной специальности: совершенствование навыков изучающего чтения (вычленение опорно-смысловых блоков, структурно-семантического ядра, выделение основных мыслей и фактов, объединение положений по принципу общности); выработка навыков просмотрового и ознакомительного чтения. Аудирование и говорение – изучение материала связанного с учебной, научной и практической деятельностью; обработка подготовленных и
2	About myself. My Scientific Advisor. Reading. Grammar. Oral practice. Listening.	
3	My Educational Institution. Reading. Grammar. Oral practice. Listening.	
4	My Working Day. My Clinic (Laboratory). Reading. Grammar. Oral practice. Listening.	
5	My Scientific Publications. Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	
6	My Research Work. Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	
7	The Pathology I Study. Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	
8	Medical Specialities. Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	
9	History Taking.	

	Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	неподготовленных монологических и диалогических форм высказывания, пояснения, возражения, просьбы.
10	Scientific Forum. Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	
11	Work with special literature	

Программа изучения дисциплины делится на 3 этапа:

I этап (коррективно-повторительный курс) - совершенствование произносительных умений и навыков, систематизация грамматического минимума вузовского курса, расширение лексического запаса, развитие навыков изучающего чтения научной медицинской литературы, расширение лексического запаса, развитие навыков монологической и диалогической речи. Перед началом занятий определяется исходный уровень знаний группы, и в соответствии с этим строится учебный процесс. Совершенствование произношения происходит на материале разговорных тем и текстов для чтения. Особое внимание уделяется произношению общеупотребительных медицинских терминов. Используется лингафонный курс «Medical English».

Отличительной особенностью данного этапа является большой объем **грамматики** (до 50%). Обобщение грамматического материала, изученного в вузе, осуществляется на практических занятиях. Проходятся следующие темы: порядок слов в простом предложении, части речи (существительное, местоимение, прилагательное, наречие, числительное), глагол (4 формы, глагольные времена в действительном и страдательном залоге, модальные глаголы). Теоретический материал дается на практических занятиях и закрепляется при самостоятельной работе, по завершении каждой темы выполняются тестовые задания.

При чтении, которому отводится до 30% учебного времени, обращается внимание на использование проходимых грамматических форм в оригинальной медицинской литературе. Наряду с текстами общемедицинской направленности, начинается работа над литературой, специфичной для каждого аспиранта. Расширяется лексический запас, в том числе и за счет терминологии (до 100 лексических единиц). Проверка понимания текста осуществляется в виде устного и письменного перевода (1500 печатных знаков за 45 минут), ответов на вопросы, составления плана. Важным моментом является обучение аспирантов работе со словарями, особенно отраслевыми.

Устная речь (до 20% времени) развивается на материале разговорных тем «О себе», «Выдающиеся ученые-медики», «Выдающийся ученый в области медицины, в которой я работаю». Основная работа направлена на активное овладение лексикой, специфическими грамматическими формами, естественно-мотивированным высказыванием в форме монолога и диалога. Объем высказывания 10 – 15 фраз за 5 минут.

Письмо используется как средство активизации языкового материала. Разговорные темы составляются и записываются аспирантами по образцам, приведенным в пособиях.

II этап (основной курс) - предусматривает совершенствование всех видов речевой деятельности, расширение лексического запаса, дальнейшую профилизацию материала, формирование навыков работы с иноязычными литературными источниками, составление рефератов, аннотаций, конспектов, написание докладов по своей научной тематике.

Фонетика – работа над корректировкой произношения, совершенствование произносительных навыков при чтении вслух и устном высказывании, отрабатывается словесное ударение в многосложных, производных словах, греческих и латинских терминах на материале проходимых текстов и разговорных тем, лингафонного курса «Medical English».

Лексика – дальнейшая специализация, усвоение до 500 терминов по узкой специальности. Уделяется внимание сокращениям, условным обозначениям, фразеологическим сочетаниям, многозначности служебных и общенаучных слов.

Грамматика (до 30% времени) включает неличные формы глагола (инфинитив, причастие, ing-forms, слова-заместители, союзы, предлоги, конструкции типа it is that, согласование времен, прямая и косвенная речь, сослагательное наклонение, сложное предложение).

Чтение (до 30% времени) – используются в основном оригинальные тексты по научной специальности. Дальнейшее совершенствование навыков изучающего чтения, (вычленение опорно-смысловых блоков, структурно-семантического ядра, выделение основных мыслей и фактов, объединение положений по принципу общности). Выработка навыков просмотрового и ознакомительного чтения. Обучение составлению рефератов, аннотаций, конспектированию, написанию статей, рецензий, сообщений в устном и письменном виде. Объем проработанного материала – 150 страниц чистого текста, 50 – в аудитории и 100 – при самостоятельной работе. Регулярно проводятся письменные переводы медицинской литературы. Скорость – 2300 печатных знаков за 45 минут.

Аудирование и говорение (35% времени) – изучаемый материал связан с учебной, научной и практической деятельностью аспиранта. Проходятся следующие темы: «Медицинское учреждение, в котором я работаю», «Мой рабочий день», «Мои научные публикации», «Обзор книги по предмету моего исследования», «Моя научная работа» и «Патология, которую я изучаю». Общаются подготовленные и неподготовленные монологические и диалогические формы высказывания, пояснения, возражения, просьбы. Ведутся беседы на бытовые и научно-популярные темы. Объем высказываний 20-25 фраз за 5 минут.

III этап (обобщающий курс) - включает групповые и индивидуальные занятия и служит для дальнейшего совершенствования всех речевых умений и навыков, повторения пройденного материала и непосредственно подготовки к кандидатскому экзамену.

Лексика – дальнейшая работа над специальной терминологией, типичными выражениями научных публикаций.

Грамматика – повторение пройденного материала, коммуникативный тип предложений. Итоговые тесты.

Чтение – индивидуальная работа над специальными текстами, реферирование, аннотирование, составление доклада по теме своей научной работы (10 – 15 страниц текста), перевод – 2500 печатных знаков за 45 минут.

Аудирование и говорение – повторение пройденных тем и работа над темами «Составление истории болезни», «Моя медицинская специализация», «Научный форум, в котором я принимал участие». Проведение ролевых игр по проходимым темам.

Разделы дисциплины «Иностранный язык» и виды занятий:

№ п/п	Наименование раздела	Трудоемкость, акад. ч.		
		Контактная работа	СР	Всего
		ПЗ		
1	<i>Outstanding Scientists of Medicine.</i> Reading. Grammar. Oral practice. Listening.	6	6	12
2	<i>About myself. My Scientific Advisor.</i> Reading. Grammar. Oral practice. Listening.	8	8	16
3	<i>My Educational Institution.</i> Reading. Grammar. Oral practice. Listening.	4	4	8
4	<i>My Working Day. My Clinic (Laboratory).</i> Reading. Grammar. Oral practice. Listening.	6	6	12
5	<i>My Scientific Publications.</i>	8	8	16

	Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.			
6	<i>My Research Work.</i> Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	12	12	24
7	<i>The Pathology I Study.</i> Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	8	8	16
8	<i>Medical Specialities.</i> Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	4	4	8
9	<i>History Taking.</i> Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	6	6	12
10	<i>Scientific Forum.</i> Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	4	4	8
11	<i>Work with special literature</i>	6	6	12
<i>Всего, акад. ч.</i>		72	72	144

Тематический план практических занятий:

№ п/п	Наименование раздела	Тема практического занятия	Трудоемкость, акад. ч.
1	<i>Outstanding Scientists of Medicine.</i> Reading. Grammar. Oral practice. Listening.	<i>Практическое занятие №1-№2</i> Чтение. Аудирование. Говорение. 1. Общие и индивидуальные медицинские тексты. Грамматика и фонетика. 1. Порядок слов в предложении. Части речи. 2. Корректировка произношения гласных и согласных звуков.	6
2	<i>About myself. My Scientific Advisor.</i> Reading. Grammar. Oral practice. Listening.	<i>Практическое занятие №3-№5</i> Чтение. Аудирование. Говорение. 1. Общие и индивидуальные медицинские тексты. 2. Аудирование текста. Outstanding Scientist in the Branch of Medicine I Work in. Грамматика и фонетика. 1. Глагольные времена в действительном и страдательном залоге. 2. Произношение буквосочетаний.	8
3	<i>My Educational Institution.</i> Reading. Grammar. Oral practice. Listening.	<i>Практическое занятие №6</i> Чтение. Аудирование. Говорение. 1. St.Petersburg State Pediatric Medical University. Медицинские тексты по научной специальности (ознакомительное и просмотровое чтение). 2. Аудирование текста. Medical Schools of Great Britain and the USA. Грамматика и фонетика. 1. Модальные глаголы. 2. Фразовое ударение, интонация.	4

4	<i>My Working Day. My Clinic (Laboratory).</i> Reading. Grammar. Oral practice. Listening.	<i>Практическое занятие №7-№8</i> Чтение. Аудирование. Говорение. 1. Общие тексты. Работа с оригинальными медицинскими текстами (план, реферат, аннотация, резюме). Грамматика и фонетика. 1. Инфинитив. 2. Инфинитивные конструкции.	6
5	<i>My Scientific Publications.</i> Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	<i>Практическое занятие №9-№11</i> Чтение. Аудирование. Говорение. 1. Book Review. Общие и индивидуальные тексты. Работа с оригинальной медицинской литературой. 2. Аудирование текстов. Грамматика и фонетика. 1. Причастие. 2. Причастный оборот.	8
6	<i>My Research Work.</i> Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	<i>Практическое занятие №12-№15</i> Чтение. Аудирование. Говорение. 1. The Structure of My Thesis. Общие и индивидуальные тексты по научной специальности. 2. Аудирование текстов из пособия Basic Medical Science. Грамматика и фонетика. 1. Ing – forms. 2. One, it, that of.	12
7	<i>The Pathology I Study.</i> Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	<i>Практическое занятие №16-№18</i> Чтение. Аудирование. Говорение. 1. Общие и индивидуальные тексты по научной специальности. Конспектирование. 2. Аудирование текстов из пособия English in Medicine. Грамматика и фонетика. 1. Предлоги. Союзы. If, since, as, because of. 2. Усилительные конструкции. 3. Сослагательное наклонение.	8
8	<i>Medical Specialities.</i> Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	<i>Практическое занятие №19</i> Чтение. Аудирование. Говорение. 1. Общие и индивидуальные тексты по научной специальности (все виды чтения). Грамматика и фонетика. 1. Прямая и косвенная речь. 2. Согласование времен.	4
9	<i>History Taking.</i> Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	<i>Практическое занятие №20-№21</i> Чтение. Аудирование. Говорение. 1. Ролевая игра. Общие и индивидуальные тексты историй болезни. Внеаудиторное чтение (резюме на английском языке).	6

		2. Аудирование текстов из пособия English in Medicine. Грамматика и фонетика. 1. Сложные предложения.	
10	Scientific Forum. Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	Практическое занятие №22 Чтение. Аудирование. Говорение. 1. My Participation in Scientific Forum. Ролевая игра. 2. Аудирование текстов из пособия Symposium. Индивидуальные тексты по научной специальности. Грамматика и фонетика. 1. Повторение грамматического материала.	4
11	Work with special literature	Практическое занятие №20-№21 Чтение. Аудирование. Говорение. 1. Индивидуальные тексты по научной специальности. Грамматика и фонетика. 1. Повторение грамматического материала.	6
Всего, акад. ч.			72

Самостоятельная работа:

№ п/п	Наименование раздела	Тематика и виды самостоятельной работы	Трудоемкость, акад. ч.
1	Outstanding Scientists of Medicine. Reading. Grammar. Oral practice. Listening.	Чтение. Перевод. Общие и индивидуальные тексты по научной специальности. Устный и письменный перевод. Аудирование. Говорение. Самостоятельное прослушивание текстов. Подготовка к пересказу по теме “Outstanding Scientists of Medicine”. Подготовка рассказа “An Outstanding Scientist in the Branch of Medicine I Work in”. Грамматика. Выполнение упражнений из пособия по грамматике. Подготовка к грамматическому тесту «Части речи». Письмо. Письменное составление рассказа “An Outstanding Scientist in the Branch of Medicine I Work in”.	6
2	About myself. My Scientific Advisor. Reading. Grammar. Oral practice. Listening.	Чтение. Перевод. Общие и индивидуальные тексты по научной специальности. Устный и письменный перевод. Лексико-грамматический анализ. Аудирование. Говорение. Самостоятельное прослушивание текстов. Подготовка к пересказу и диалогам по темам “About Myself”, “My Scientific Advisor”. Грамматика.	8

		Выполнение упражнений. Подготовка к проверочной работе по глагольным временам. Письмо. Письменное составление рассказа о себе и своем научном руководителе. Выполнение письменных упражнений.	
3	<i>My Educational Institution.</i> Reading. Grammar. Oral practice. Listening.	Чтение. Перевод. Общие и индивидуальные тексты по научной специальности. Выборочный письменный перевод. Аудирование. Говорение. Подготовка к пересказу по теме “My Higher Medical School”. Аудирование из предложенного набора текстов. Грамматика. Выполнение упражнений на инфинитив из пособия B.Azar “Understanding & Using English Grammar”. Письмо. Письменное составление рассказа о своем учебном заведении. Выполнение лексических упражнений.	4
4	<i>My Working Day.</i> <i>My Clinic (Laboratory).</i> Reading. Grammar. Oral practice. Listening.	Чтение. Перевод. Общие и индивидуальные письменные переводы. Составление планов, рефератов, аннотаций, резюме. Аудирование. Говорение. Подготовка к пересказу и диалогам по теме “My Working Day”, “My Clinic (Laboratory)”. Грамматика. Выполнение упражнений из пособия B.Azar “Understanding & Using English Grammar”. Подготовка к тесту на инфинитив. Письмо. Письменное составление аннотаций и резюме по прочитанным текстам. Проверка упражнений. Выполнение лексических упражнений.	6
5	<i>My Scientific Publications.</i> Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	Чтение. Перевод. Общие и индивидуальные тексты по научной специальности. Лексико-грамматический разбор, перевод. Аудирование. Говорение. Подготовка сообщений по теме “My Scientific Publications”. Грамматика. Выполнение упражнений из пособия B.Azar “Understanding & Using English Grammar”. Подготовка к проверочной работе на причастие. Письмо. Письменное составление рецензии на одну из научных публикаций, переписка о научных публикациях. Проверка упражнений.	8

6	<i>My Research Work.</i> Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	Чтение. Перевод. Общие и индивидуальные тексты по научной специальности. Устный и письменный перевод. Аудирование. Говорение. Подготовка сообщений по теме “My Research Work”. Подготовка к ролевой игре. Аудирование из предложенного набора текстов. Грамматика. Выполнение грамматических упражнений на ing-forms. Подготовка к итоговому тесту по грамматике. Письмо. Составление доклада по теме научной работы.	12
7	<i>The Pathology I Study.</i> Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	Чтение. Перевод. Общие и индивидуальные тексты по научной специальности. Передача содержания. Аудирование. Говорение. Подготовка сообщений по теме “The Pathology I Study”. Аудирование текстов из пособия “Basic Medical Science”. Грамматика. Выполнение грамматических упражнений на предлоги, союзы, согласование времен. Письмо. Составление письменного сообщения об изучаемой проблеме (болезни, патологии). Выполнение лексических упражнений.	8
8	<i>Medical Specialities.</i> Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	Чтение. Перевод. Общие и индивидуальные тексты по научной специальности. Устные резюме и реферат. Аудирование. Говорение. Подготовка к устному сообщению по теме “Medical Specialities”. Аудирование текстов из пособия “Basic Medical Science”. Грамматика. Выполнение грамматических заданий. Письмо. Составление письменного сообщения о своей научной специальности. Выполнение лексических заданий.	4
9	<i>History Taking.</i> Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	Чтение. Перевод. Индивидуальные тексты по научной специальности. Письменный перевод 5000 печ.зн. (2 страницы). Аудирование. Говорение. Подготовка к ролевой игре “History Taking”. Аудирование текстов из пособия “English in Medicine”. Грамматика.	6

		Повторение пройденного грамматического материала. Сводные упражнения из пособия В.Азар“Understanding & Using English Grammar”. Подготовка к итоговому тесту. Письмо. Выписка рецептов, направлений на анализы, мед. форм, разбор историй болезни. Поиск в сети Интернет образцов оформления больничных документов за рубежом.	
10	<i>Scientific Forum.</i> Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	Чтение. Перевод. Работа с оригинальной медицинской литературой по научной специальности. Письменный перевод текста 10000 печ.зн. (3-4 страницы). Аудирование. Говорение. Подготовка к ролевой игре “Scientific Forum”. Подготовка устного выступления на конференции по теме диссертации. Грамматика. Выполнение заданий из предложенных пособий. Письмо. Составление списка литературы, проработанной при подготовке к сдаче кандидатского экзамена. Оформление письменного перевода текста 15000 печ.зн.	4
11	<i>Work with special literature</i>	Чтение. Перевод. Работа с оригинальной медицинской литературой по научной специальности. Аудирование. Говорение. Повторение разговорных тем. Грамматика. Выполнение заданий из предложенных пособий. Письмо. Устный опрос разговорных тем. Проверка проработанной литературы.	6
Всего, акад. ч.			72

6. Образовательные технологии

При освоении дисциплины «Иностранный язык» используются следующие образовательные технологии:

- информационно-коммуникационные технологии (компьютеры, интернет, электронные библиотеки);
- коммуникативные технологии (проведение наблюдения, обсуждение решения проблемы в процессе собеседования);
- технология проблемного обучения (создание проблемных ситуаций и организация активной самостоятельной деятельности по их разрешению).

7. Формы контроля освоения дисциплины

Формы текущего контроля успеваемости – собеседование по вопросам, тестирование.

Формы промежуточной аттестации – зачет (проводится в конце каждого семестра устно в виде собеседования по вопросам) и кандидатский экзамен (проводится после сдачи всех зачетов в соответствии с программой кандидатского экзамена).

Фонд оценочных материалов для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации аспирантов представлен в Приложении к рабочей программе дисциплины «Иностранный язык».

8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

а) учебная литература:

1. Литвинов, С. К. Вакцинология: терминологический англо-русский и русско-английский словарь / Литвинов С. К. , Пигнастый Г. Г. , Шамшева О. В. - Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2019. - 496 с. - ISBN 978-5-9704-4775-8. - Текст : электронный // URL : <https://www.rosmedlib.ru/book/ISBN9785970447758.html>
2. Колесников, Л. Л. Terminologia Embryologica. Международные термины по эмбриологии человека с официальным списком русских эквивалентов / Колесников Л. Л. , Шевлюк Н. Н. , Ерофеева Л. М. - Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2014. - 422 с. - ISBN 978-5-9704-3080-4. - Текст : электронный // URL : <https://www.rosmedlib.ru/book/ISBN9785970430804.html>

б) ресурсы сети «Интернет»:

1. Официальный сайт Министерства здравоохранения Российской Федерации

Режим доступа: <https://minzdrav.gov.ru>

Открытый доступ.

2. Библиотекарь.Ру

Режим доступа: <http://www.bibliotekar.ru/423/>

Открытый доступ.

3. Мультитран

Режим доступа: www.multitrans.ru

Открытый доступ.

4. LearnOutLoud

Режим доступа: www.learnoutloud.com

Открытый доступ.

9. Перечень информационных технологий, используемых при освоении дисциплины, включая перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационных справочных систем

а) информационные технологии:

Интерактивный дисплей Elite Board LR-65UL6IA

б) программное обеспечение:

№ п/п	Наименование программного обеспечения	Реквизиты подтверждающего документа
1	Microsoft Windows 7 Professional RU x32/x64 (Полная версия)	Договор №24 от 21.01.2018г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №38 от 08.02.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №116 от 04.06.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)

		Договор №114 от 21.06.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №198 от 22.08.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №213 от 28.08.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №224 от 26.09.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №328 от 17.01.2020г. (срок действия: без ограничения срока использования)
2	Microsoft Office 2016 Home and Business RU x32/x64 (Полная версия)	Договор №24 от 21.01.2018г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №38 от 08.02.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №116 от 04.06.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №114 от 21.06.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №198 от 22.08.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №213 от 28.08.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №224 от 26.09.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №328 от 17.01.2020г. (срок действия: без ограничения срока использования)
3	Eset NOD32 Antivirus Business Edition	Договор №75 от 02.04.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №76 от 02.04.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
4	ABBY Fine Reader 14 Standart	Договор №4182 от 18.12.2018г. (срок действия: без ограничения срока использования)
5	ABBY Fine Reader 14	Договор №38 от 08.02.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
6	ABBY Fine Reader 15 Business new	Договор №292 от 02.12.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
7	Среда электронного обучения 3 KL Hosted Pro 25Gb	Лицензионный контракт от 20.11.2025 г. (срок действия до 10.12.2025 г.)

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Научная электронная библиотека e-LIBRARY.RU

Режим доступа: <https://elibrary.ru>

Лицензионное соглашение №7050 от 01.08.2014 г. (срок действия: бессрочно).

2. Справочно-информационная система «MedBaseGeotar»

Режим доступа: <https://medbase.ru>

Лицензионный контракт б.н. от 03.12.2024 г. (срок действия: до 20.12.2025 г.)

3. Федеральная электронная медицинская библиотека

Режим доступа: <http://www.femb.ru>

4. Национальная электронная библиотека

Режим доступа: <https://rusneb.ru>

5. Российская платформа архивов научных журналов НЭИКОН

Режим доступа: <https://arch.neicon.ru>

6. База данных PubMed

Режим доступа: <https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed>

7. Издательство Springer, платформа Springerlink

Режим доступа: <https://link.springer.com>

Доступ на условиях национальной подписки (письмо РФФИ от 24.05.2018 г. №628/1; письмо ФГБУ ДНКЦИБ ФМБА России от 12.09.2018 г. №01-21/1731; срок действия: бессрочно).

8. Справочно-правовая система «Консультант плюс»

Государственный контракт 1353/2 от 26.12.2024 (срок действия: до 31.12.2025 г.).

10. Материально-техническое обеспечение освоения дисциплины

№ п/п	Наименование помещения	Оснащение	Адрес
1	Лекционный класс №306 - для проведения лекций и практических занятий	Компьютерный стол, тумба выкатная, стол письменный – 8 шт., стул – 20 шт., кресло - 1 шт., шкаф офисный - 4 шт. Проектор, экран, персональный компьютер, интерактивный дисплей Elite Board – 1 шт.	197022, г. Санкт-Петербург, вн. тер. г. муниципальный округ Аптекарский остров, ул. Профессора Попова, д. 9, литера А
2	Зал совещаний №314 - для проведения лекций и практических занятий	Стол с президиумом, компьютерный стол, стул – 10 шт., кресло - 1 шт., проектор, экран, персональный компьютер, ЖК-панель. Шкаф для одежды, шкаф офисный остекленный.	197022, г. Санкт-Петербург, вн. тер. г. муниципальный округ Аптекарский остров, ул. Профессора Попова, д. 9, литера А
3	Компьютерный класс №312 - для самостоятельной работы	Компьютерный стол, компьютерный стол мал. – 8 шт., стул – 8 шт., кресло - 1 шт., персональный компьютер, учебная доска магнитная. Учебные ноутбуки – 6 шт.	197022, г. Санкт-Петербург, вн. тер. г. муниципальный округ Аптекарский остров, ул. Профессора Попова, д. 9, литера А

11. Методические указания аспирантам по освоению дисциплины

Для эффективного изучения разделов дисциплины «Иностранный язык» необходимо самостоятельно изучить учебно-методические материалы, подготовиться к тестированию по всем предложенным темам, выполнить задания самостоятельной работы и подготовиться к практическим занятиям.

Аудиторную работу по дисциплине аспирант выполняет на учебных занятиях под непосредственным руководством преподавателя и по его заданию. Присутствие на практических занятиях является обязательным. Самостоятельную работу аспирант выполняет во внеаудиторное время согласно индивидуальному учебному плану при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Для успешного прохождения промежуточной аттестации в форме зачета и кандидатского

экзамена аспиранту необходимо внимательно изучить и проработать оценочные средства. В процессе освоения дисциплины аспирант может использовать научно-исследовательскую инфраструктуру Центра, библиотечные фонды и учебно-методические материалы, помещения, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет», и другие материально-технические возможности Центра в соответствии с программой аспирантуры.